

Refrigerator
Kühlschrank
מקרר

FNT 9670
FNT 9670 X

Bedienungsanleitung
Operating instructions

Blomberg

Please read this manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

For this, we recommend you to carefully read the entire manual of your product before using it and keep it at hand for future references.

This manual

- Will help you use your appliance in a fast and safe way.
- Read the manual before installing and operating your product.
- Follow the instructions, especially those for safety.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Besides, read also the other documents provided with your product.

Please note that this manual may be valid for other models as well.

Symbols and their descriptions

This instruction manual contains the following symbols:

-  Important information or useful usage tips.
-  Warning against dangerous conditions for life and property.
-  Warning against electric voltage.



This product is supplied with the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

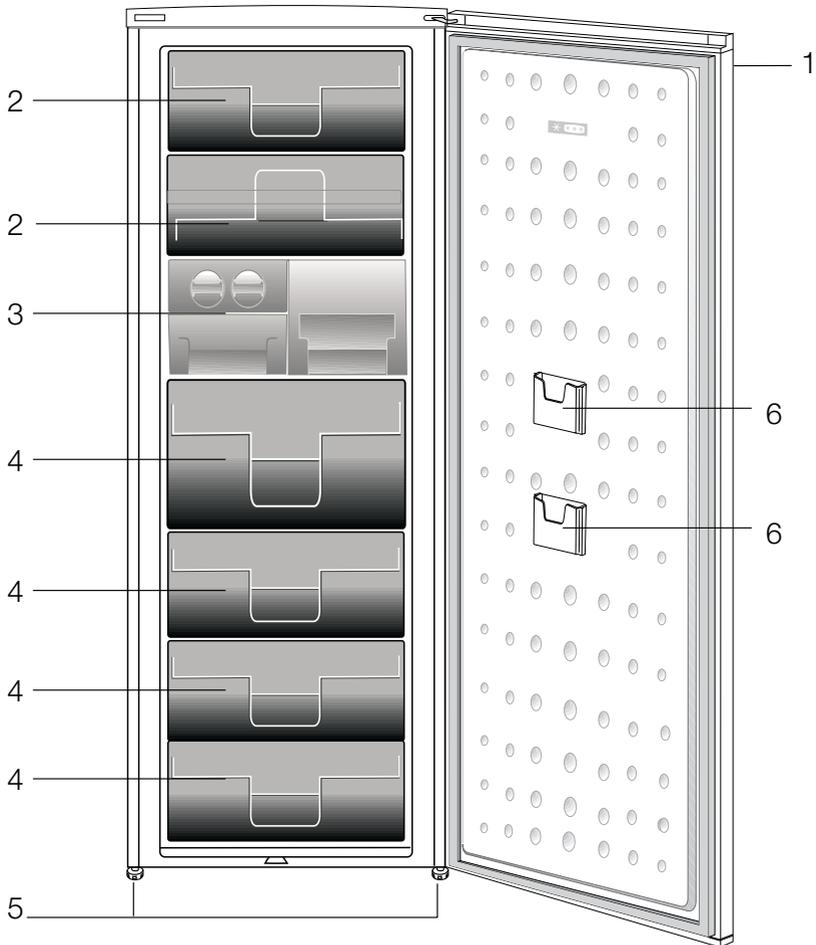
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

CONTENTS

1 Your refrigerator	3	4 Preparation	10
2 Important Safety Warnings	4	5 Using your refrigerator	11
Intended use	4	Indicator Panel.....	11
For products with a water dispenser;6		Icematic and ice storage container	13
Child safety.....	6	Making ice.....	13
HCA Warning	6	6 Maintenance and cleaning	14
Things to be done for energy saving7		Protection of plastic surfaces	14
3 Installation	8	7 Recommended solutions for the problems	15
Points to be considered when re-transporting your refrigerator	8		
Before operating your refrigerator ..	8		
Electric connection	8		
Disposing of the packaging	9		
Disposing of your old refrigerator ...	9		
Placing and Installation	9		
Adjusting the legs	9		

1 Your refrigerator



1. Control Panel
2. Flap (Fast-Freeze compartment)
3. Ice cube tray & Ice bank
4. Drawers
5. Adjustable front feet
6. Slim pack storage pocket

Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

2 Important Safety Warnings

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The usage life of the unit you purchased is 10 years. This is the period for keeping the spare parts required for the unit to operate as described.

Intended use

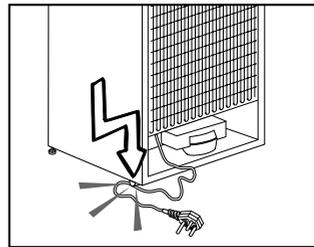
This product is intended to be used

- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- This product should not be used outdoors.

General safety

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.

- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Place the beverage with higher proofs tightly closed and vertically.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.
- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable. Do not touch the plug with wet hands when plugging the product.



- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed directly on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator, otherwise this may cause electric shock or fire.
- Do not overload your refrigerator with excessive amounts of food. If overloaded, the food items may fall

down and hurt you and damage refrigerator when you open the door. Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.

- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be regularly cleaned; otherwise, it may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.

For products with a water dispenser;

Pressure of water mains should be minimum 1 bar. Pressure of water mains should be maximum 8 bars.

- Use only potable water.

Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

HCA Warning

If your product's cooling system contains R600a:

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.

Type of gas used in the product is stated in the type plate which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

Things to be done for energy saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

3 Installation

⚠ Please remember that the manufacturer shall not be held liable if the information given in the instruction manual is not observed.

Points to be considered when re-transporting your refrigerator

1. Your refrigerator must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Shelves, accessories, crisper and etc. in your refrigerator must be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

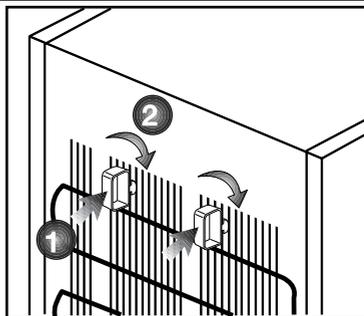
Please do not forget...

Every recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources. If you wish to contribute to recycling the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

Before operating your refrigerator

Before starting to use your refrigerator check the following:

1. Is the interior of the refrigerator dry and can the air circulate freely in the rear of it?
2. Please install the 2 plastic wedges as illustrated in the figure. Plastic wedges will provide the required distance between your refrigerator and the wall in order to allow the air circulation. (The illustrated figure is only an example and does not match exactly with your product.)



3. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the “Maintenance and cleaning” section.
4. Plug the refrigerator into the wall outlet. When the fridge door is open, the fridge compartment interior light will come on.
5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
6. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation

Electric connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

- The connection must be in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- Extension cables and multiway plugs

must not be used for connection.

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is danger of electric shock!

Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions. Do not dispose of them along with the normal household waste.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorised dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorised service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.

2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.

3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. If the floor is covered with a carpet, your product must be elevated 2.5 cm from the floor.

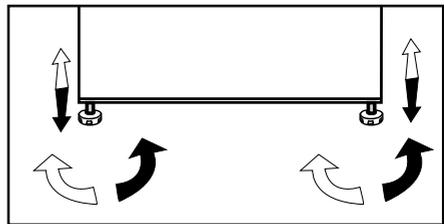
4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

5. Do not keep your refrigerator in ambient temperatures under 10°C.

Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced;

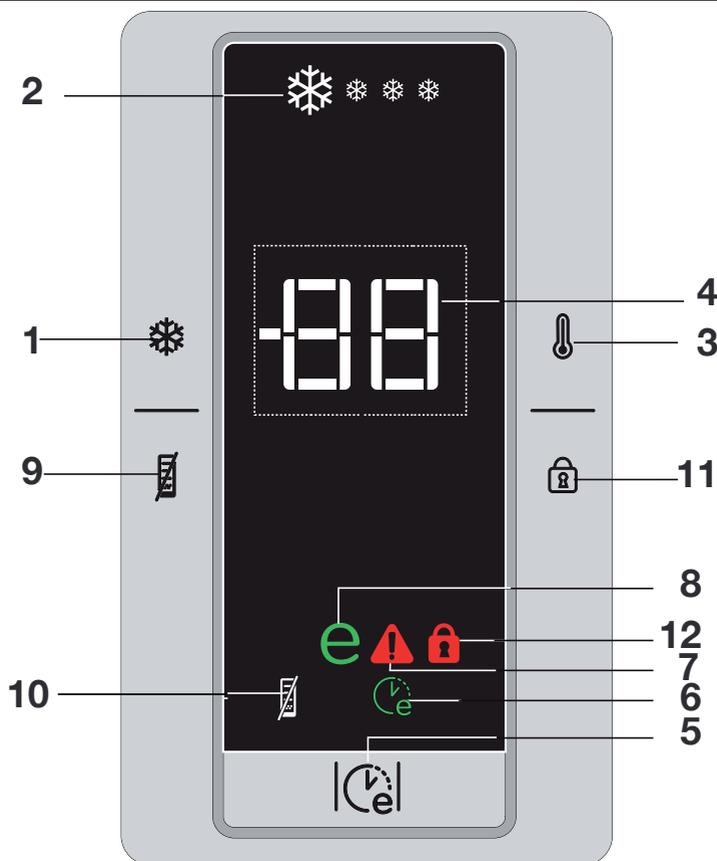
You can balance your refrigerator by turning the front legs of it as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.



4 Preparation

- i** Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- i** The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C. Operating your refrigerator under cooler conditions than this is not recommended with regard to its efficiency.
- i** Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- i** If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- i** When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
 - The door should not be opened frequently.
 - It must be operated empty without any food in it.
 - Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- i** Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

5 Using your refrigerator



Indicator Panel

1. Quick Freeze Function:

Quick Freeze indicator turns on when the Quick Freeze function is on. Press QuickFreeze button again to cancel this function. QuickFreeze indicator will turn off and normal settings will be resumed. QuickFreeze function will be cancelled automatically 34 hours later if you do not cancel it manually. If you want to freeze plenty amount of fresh food, press QuickFreeze button

before you place the food into the freezer compartment. If you press the QuickFreeze button repeatedly with short intervals, the electronic circuit protection will be activated and the compressor will not start up immediately.

2. Quick Freeze Indicator

This icon flashes in an animated style when the QuickFreeze function is active.

3. Freezer Set Function:

This function allows you to make the freezer compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -20, -22 and -24 respectively.

4- Freezer Compartment Temperature Setting Indicator

Indicates the temperature set for the Freezer Compartment.

5. Eco-Fuzzy (Special Economic Usage) Function:

Press Eco-Fuzzy button to activate the Eco Fuzzy Function. Refrigerator will start operating in the most economic mode at least 6 hours later if the door is not opened and any button is not pressed. The economic usage indicator will turn on when the function is active. Press Eco Fuzzy button again to activate the Eco-Fuzzy function.

6. Eco-Fuzzy (Special Economic Usage) Indicator:

This icon lights up when the Eco-Fuzzy Function is active.

7. High Temperature/Error Warning Indicator:

This light comes on during high temperature failures and error warnings.

8. Economic Usage Indicator:

Economic Usage Indicator turns on when the Freezer Compartment is set to -18°C. It turns off when the defreeze function is on.

9-Energy Saving Function

When you press this button, Energy saving icon will light up and Energy Saving Function will be activated. If energy saving function is active, all icons on the display other than energy saving icon will turn off. When the Energy Saving Function is active, if any button is pressed or the door is opened, Energy Saving Function will be exited and the icons on display will return to normal. If you press this button again, Energy Saving icon will turn off and Energy Saving Function will not be active.

10-Energy Saving Indicator

This icon lights up when the Energy Saving Function is selected

11-Key Lock Mode

Press Key Lock button concurrently for 3 seconds. Key lock icon will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key Lock mode is active.

Press Key Lock button concurrently for 3 seconds again. Key lock icon will turn off and the key lock mode will be exited.

12-Key Lock Indicator

This icon lights up when the Key Lock mode is activated.

Icematic and ice storage container

Using the Icematic

* Fill the Icematic with water and place it into its seat. Your ice will be ready approximately in two hours. Do not remove the Icematic from its seating to take ice.

* Turn the knobs on it clockwise by 90 degrees.

Ice cubes in the cells will fall down into the ice storage container below.

* You may take out the ice storage container and serve the ice cubes.

* If you wish, you may keep the ice cubes in the ice storage container.

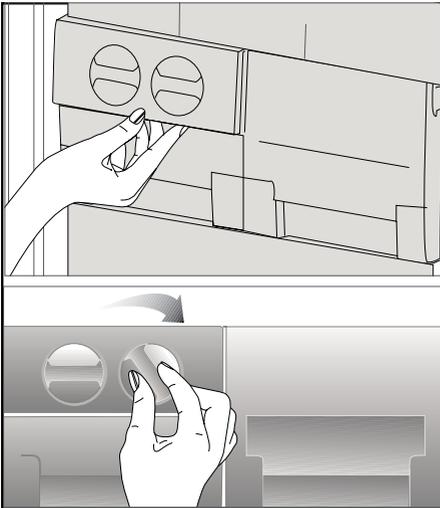
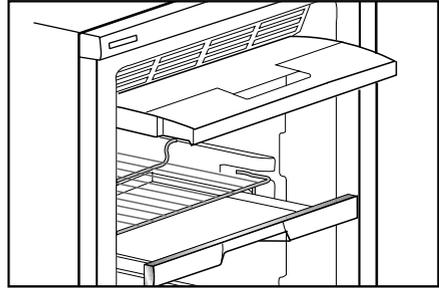
Ice storage container

Ice storage container is only intended for accumulating the ice cubes. Do not put water in it. Otherwise, it will break.

Making ice

Fill the ice container with water and place it into its seat. Your ice will be ready approximately in two hours.

You can easily remove your ice by slightly twisting the ice container.



6 Maintenance and cleaning

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- 🔧 Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- 🔧 Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- 🔧 Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- 🔧 Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- 🔧 To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.

Protection of plastic surfaces

- 🔧 Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

7 Recommended solutions for the problems

Please review this list before calling the service. It might save you time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

The refrigerator does not operate

- Is the refrigerator properly plugged in? Insert the plug to the wall socket.
- Is the fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse blown out? Check the fuse.

Condensation on the side wall of the fridge compartment. (MULTI ZONE, COOL CONTROL ve FLEXI ZONE)

- Very cold ambient conditions. Frequent opening and closing of the door. Highly humid ambient conditions. Storage of food containing liquid in open containers. Leaving the door ajar.
- Switching the thermostat to a colder degree.
- Decreasing the time the door left open or using it less frequently.
- Covering the food stored in open containers with a suitable material.
- Wipe the condensation using a dry cloth and check if it persists.

Compressor is not running

- Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet.
- Your refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if your refrigerator does not startup at the end of this period.
- The fridge is in defrost cycle. This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
- Your refrigerator is not plugged into the socket. Make sure that the plug is inserted tightly to the wall socket.
- Are the temperature adjustments correctly made? There is a power failure. Call your electricity supplier.

The fridge is running frequently or for a long time.
<ul style="list-style-type: none"> • Your new refrigerator may be wider than the previous one. This is quite normal. Large refrigerators operate for a longer period of time. • The ambient room temperature may be high. This is quite normal. • The refrigerator might have been plugged in recently or might have been loaded with food. Cooling down of the refrigerator completely may last for a couple of hours longer. • Large amounts of hot food might have been put in the refrigerator recently. Hot food causes longer running of the refrigerator until they reach the safe storage temperature. • Doors might have been opened frequently or left ajar for a long time. The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Open the doors less frequently. • Freezer or fridge compartment door might have been left ajar. Check if the doors are tightly closed. • The refrigerator is adjusted to a very low temperature. Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved. • Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.
Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.
<ul style="list-style-type: none"> • The freezer temperature is adjusted to a very low temperature. Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.
Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.
<ul style="list-style-type: none"> • The fridge temperature is adjusted to a very low temperature. Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.
Food kept in the fridge compartment drawers are freezing.
<ul style="list-style-type: none"> • The fridge temperature is adjusted to a very low temperature. Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.

Temperature in the fridge or freezer is very high.
<ul style="list-style-type: none"> • The fridge temperature is adjusted to a very high degree. Fridge adjustment has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperature of the fridge or freezer until the fridge or freezer temperature reaches to a sufficient level. • The door might be left ajar. Close the door completely. • Large amounts of hot food might have been put in the refrigerator recently. Wait until the fridge or freezer reaches the desired temperature. • Refrigerator might have been plugged in recently. Cooling down of the refrigerator completely takes time because of the size.
Noise similar to the sound of seconds heard from an analog clock is coming from the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> • This noise is coming from the solenoid valve of the refrigerator. Solenoid valve functions for the purpose of ensuring coolant passage through the compartment which can be adjusted to cooling or freezing temperatures, and performing cooling functions. This is normal and is not fault cause.
The operation noise increases when the refrigerator is running.
<ul style="list-style-type: none"> • The operating performance characteristics of the refrigerator may change according to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.
Vibrations or noise.
<ul style="list-style-type: none"> • The floor is not even or it is weak. The refrigerator rocks when moved slowly. Make sure that the floor is level, strong and capable to carry the refrigerator. • The noise may be caused by the items put onto the refrigerator. Such items should be removed from the top of the refrigerator.
There are noises like liquid spilling or spraying.
<ul style="list-style-type: none"> • Liquid and gas flows happen in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.
There is a noise like wind blowing.
<ul style="list-style-type: none"> • Air activators (fans) are used in order to allow the refrigerator to cool efficiently. It is normal and not a fault.
Condensation on the inner walls of refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> • Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault. • The doors are ajar. Make sure that the doors are closed completely. • Doors might have been opened very frequently or they might have been left open for long time. Open the door less frequently.

Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.

- The weather may be humid. This is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.

Bad odor inside the refrigerator.

- Inside of the refrigerator must be cleaned. Clean the inside of the refrigerator with a sponge, warm water or carbonated water.
- Some containers or packaging materials might be causing the smell. Use a different container or different brand packaging material.

The door(s) is (are) not closing.

- Food packages may prevent the door's closing. Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is probably not completely vertical on the floor and it might be rocking when slightly moved. Adjust the elevation screws.
- The floor is not level or strong. Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

Crispers are stuck.

- The food might be touching the ceiling of the drawer. Rearrange food in the drawer.

Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Produkt, das in modernsten Fertigungsstätten hergestellt und strengsten Qualitätsprüfungen unterzogen wurde, lange Zeit gute Dienste leisten wird.

Daher empfehlen wir Ihnen, vor Inbetriebnahme des Gerätes das gesamte Handbuch durchzulesen und es anschließend aufzubewahren.

Zu dieser Anleitung...

- Sie hilft Ihnen, Ihr Gerät schnell und sicher zu bedienen.
 - Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie Ihr Gerät aufstellen und bedienen.
 - Halten Sie sich an die Anweisungen, beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.
 - Bewahren Sie die Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können.
 - Lesen Sie auch die weiteren Dokumente, die mit Ihrem Produkt geliefert wurden.
- Bitte beachten Sie, dass diese Anleitung eventuell auch für andere Geräte eingesetzt werden kann.

Symbole und ihre Bedeutung

In dieser Anleitung finden Sie die folgenden Symbole:

-  Wichtige Informationen oder nützliche Tipps.
-  Warnung vor Verletzungen oder Beschädigungen.
-  Warnung vor elektrischem Strom.

Recycling



Dieses Produkt ist mit dem selektiven Entsorgungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

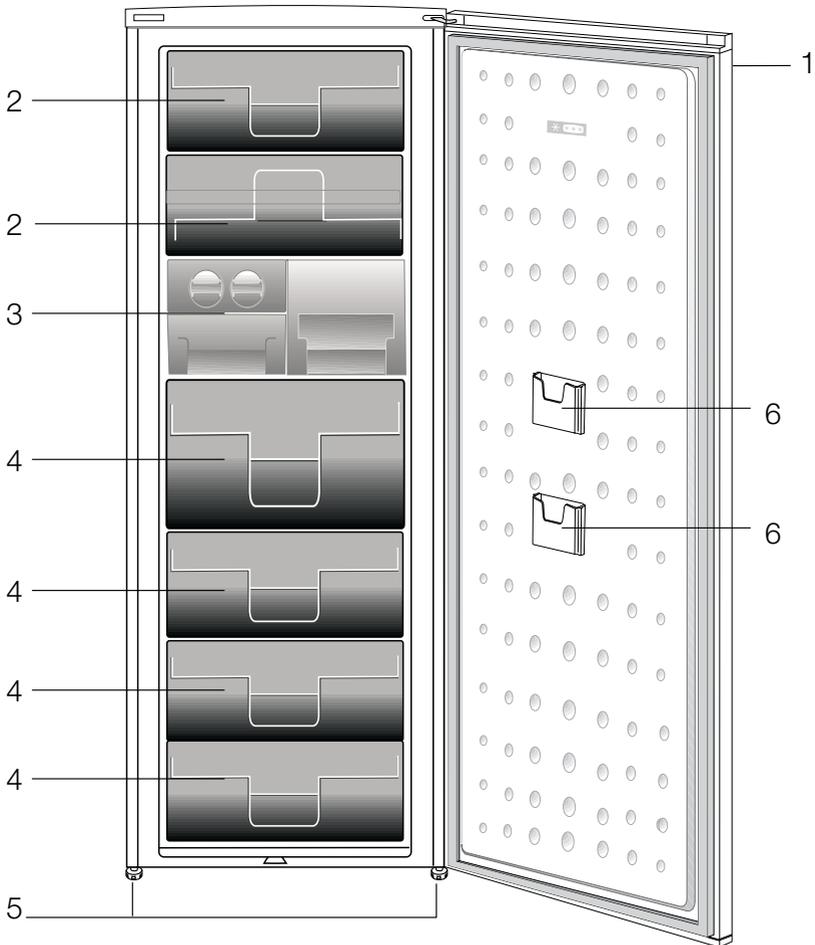
Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC gehandhabt werden muss, um mit nur minimalen umweltspezifischen Auswirkungen recycelt oder zerlegt werden zu können. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihren regionalen Behörden.

Elektronikprodukte, die nicht durch den selektiven Entsorgungsvorgang erfasst werden, stellen durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Substanzen umwelt- und gesundheitsrelevante Risiken dar.

INHALT

1 Ihr Kühlschrank	3	4 Vorbereitung	10
2 Wichtige Sicherheitshinweise	4	5 So nutzen Sie Ihren Kühlschrank	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4	Anzeigefeld.....	11
Bei Produkten mit einem Wasserspender	6	Eisbereiter und Eisbehälter	13
Kinder – Sicherheit	6	Eis herstellen	13
HCA-Warnung.....	6	6 Wartung und Reinigung	14
Tipps zum Energiesparen	7	Schutz der Kunststoffflächen	14
3 Installation	8	7 Empfehlungen zur Problemlösung	15
Was Sie bei einem weiteren Transport Ihres Kühlschranks beachten müssen	8		
Bevor Sie Ihren Kühlschrank einschalten..	8		
Elektrischer Anschluss.....	8		
Verpackungsmaterialien entsorgen	9		
Altgeräte entsorgen	9		
Aufstellung und Installation	9		
Füße einstellen.....	9		

1 Ihr Kühlschrank



1. Bedienfeld
2. Klappe (Schnellgefrierfach)
3. Eiwürfelschale und Eiwürfelfach
4. Schubladen
5. Einstellbare Füße an der Vorderseite
6. Tasche

i Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Gerät abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

2 Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Bei Nichtbeachtung dieser Informationen können Verletzungen und Materialschäden entstehen. In diesem Fall erlöschen auch sämtliche Garantie- und sonstigen Ansprüche.

Die reguläre Einsatzzeit des von Ihnen erworbenen Gerätes beträgt 10 Jahre. In diesem Zeitraum halten wir Ersatzteile für das Gerät bereit, damit es stets wie gewohnt arbeiten kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient dem Einsatz in

- Innenräumen und geschlossenen Bereichen, wie z. B. Haushalten;
 - geschlossenen Arbeitsbereichen, wie Läden und Büros;
 - geschlossenen Unterkunftsbereichen, wie Bauernhöfen, Hotels und Pensionen.
- Das Gerät sollte nicht im Freien benutzt werden.

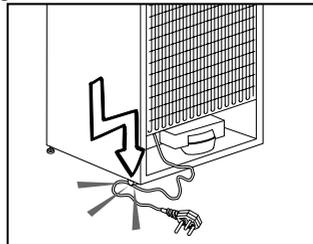
Allgemeine Hinweise zu Ihrer Sicherheit

- Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, wenden Sie sich am besten an den autorisierten Kundendienst. Hier erhalten Sie notwendige Informationen und erfahren, welche Stellen für die Entsorgung zuständig sind.
- Bei Problemen und Fragen zum Gerät wenden Sie sich grundsätzlich an den autorisierten Kundendienst. Ziehen Sie keine Dritten zu Rate, versuchen Sie nichts in Eigenregie, ohne den autorisierten Kundendienst davon in Kenntnis zu setzen.
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Der Verzehr von Speiseeis und Eiswürfeln unmittelbar nach der Entnahme aus dem Tiefkühlbereich ist nicht ratsam. (Dies kann zu Erfrierungen führen.)

- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Bewahren Sie Getränke in Flaschen sowie Dosen niemals im Tiefkühlbereich auf. Diese platzen.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit der Hand; sie können festfrieren.
- Trennen Sie Ihren Kühlschrank vor dem Reinigen oder Abtauen vom Stromnetz.
- Verwenden Sie niemals Dampf- oder Sprühreiniger zum Reinigen und Abtauen Ihres Kühlschranks. Die Dämpfe oder Nebel können in Kontakt mit stromführenden Teilen geraten und Kurzschlüsse oder Stromschläge auslösen.
- Missbrauchen Sie niemals Teile Ihres Kühlschranks (z. B. Tür) als Befestigungen oder Kletterhilfen.
- Nutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlschranks.
- Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf keinesfalls mit Bohr- oder Schneidwerkzeugen zu beschädigen. Das Kühlmittel kann herausspritzen, wenn die Gaskanäle des Verdunsters, Rohr- und Schlauchleitungen oder Oberflächenversiegelungen beschädigt werden. Dies kann zu Hautreizungen und Augenverletzungen führen.
- Decken Sie keinerlei Belüftungsöffnungen des Kühlschranks ab.
- Elektrische Geräte dürfen nur von autorisierten Fachkräften repariert werden. Reparaturen durch weniger kompetente Personen können erhebliche Gefährdungen des Anwenders verursachen.
- Sollten Fehler oder Probleme während der Wartung oder Reparaturarbeiten auftreten, so trennen Sie den Kühlschrank von der Stromversorgung, indem Sie die entsprechende Sicherung abschalten oder den Netzstecker ziehen.

- Ziehen Sie niemals am Netzkabel – ziehen Sie direkt am Stecker.
- Lagern Sie hochprozentige alkoholische Getränke gut verschlossen und aufrecht.
- Bewahren Sie niemals Sprühdosen mit brennbaren und explosiven Substanzen im Kühlschrank auf.
- Nutzen Sie keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel, um das Gerät abzutauen – es sei denn, solche Hilfsmittel werden ausdrücklich vom Hersteller empfohlen.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, sofern sie nicht durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in der Bedienung des Produktes angeleitet werden.
- Nehmen Sie einen beschädigten Kühlschrank nicht in Betrieb. Wenden Sie sich bei jeglichen Zweifeln an einen Kundendienstmitarbeiter.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem den zutreffenden Normen entspricht.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, Schnee, direktem Sonnenlicht oder Wind aus, da dies die elektrische Sicherheit gefährden kann.
- Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den autorisierten Kundendienst, falls das Netzkabel beschädigt ist.
- Stecken Sie während der Installation niemals den Netzstecker ein. Andernfalls kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.
- Dieser Kühlschrank dient nur der Aufbewahrung von Lebensmitteln. Für andere Zwecke sollte er nicht verwendet werden.
- Das Etikett mit den technischen Daten befindet sich an der linken Innenwand des Kühlschranks.

- Schließen Sie Ihren Kühlschrank niemals an energiesparende Systeme an; dies kann den Kühlschrank beschädigen.
- Falls der Kühlschrank über ein blaues Licht verfügt, blicken Sie nicht mit optischen Werkzeugen in das blaue Licht.
- Bei manuell gesteuerten Kühlschränken warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Kühlschrank nach einem Stromausfall wieder einschalten.
- Falls Sie das Gerät an einen anderen Besitzer weitergeben, vergessen Sie nicht, die Bedienungsanleitung ebenfalls auszuhändigen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel beim Transport des Kühlschranks nicht beschädigt wird. Übermäßiges Biegen des Kabels birgt Brandgefahr. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel. Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen.



- Schließen Sie den Kühlschrank nicht an, wenn die Steckdose lose sitzt.
- Sprühen Sie aus Sicherheitsgründen niemals direkt Wasser auf die Innen- und Außenflächen des Gerätes.
- Sprühen Sie keine Substanzen mit brennbaren Gasen, wie z. B. Propangas, in die Nähe des Kühlschranks; andernfalls bestehen Brand- und Explosionsgefahr.
- Platzieren Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf dem Kühlschrank; dies birgt Brand- und Stromschlaggefahr.

- Überladen Sie Ihren Kühlschrank nicht mit zu großen Mengen an Lebensmitteln. Wenn das Gerät überladen ist, können beim Öffnen der Kühlschranktür Lebensmittel herausfallen und Verletzungen verursachen. Stellen Sie keinesfalls Gegenstände auf den Kühlschrank; sie könnten beim Öffnen oder Schließen der Kühlschranktür herunterfallen.
- Materialien wie beispielsweise Impfstoffe, wärmeempfindliche Arznei, wissenschaftliche Proben usw. sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden, da sie bei exakt festgelegten Temperaturen gelagert werden müssen.
- Trennen Sie den Kühlschrank vom Stromnetz, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Ein mögliches Problem im Netzkabel kann einen Brand auslösen.
- Der Stecker sollte regelmäßig gereinigt werden; andernfalls besteht Brandgefahr.
- Die Steckerkontakte sollten regelmäßig gereinigt werden; andernfalls besteht Brandgefahr.
- Wenn die höhenverstellbaren Füße nicht sicher auf dem Boden stehen, kann sich der Kühlschrank bewegen. Die angemessene Sicherung der höhenverstellbaren Füße am Boden kann eine Bewegung des Kühlschranks verhindern.
- Halten Sie den Kühlschrank beim Tragen nicht am Türgriff. Andernfalls könnte er abbrechen.
- Wenn Sie Ihr Produkt neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufstellen möchten, sollte der Abstand zwischen beiden Geräten mindestens 8 cm betragen. Andernfalls können die benachbarten Seitenwände feucht werden.

Bei Produkten mit einem Wasserspender

Der Wasserdruck sollte mindestens 1 bar und höchstens 8 bar betragen.

- Nur Trinkwasser verwenden.

Kinder – Sicherheit

- Bei abschließbaren Türen bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

HCA-Warnung

Falls das Kühlsystem Ihres Produktes R600a enthält:

Dieses Gas ist leicht entflammbar.

Achten Sie also darauf, Kühlkreislauf und Leitungen während Betrieb und Transport nicht zu beschädigen. Bei Beschädigungen halten Sie das Produkt von potenziellen Zündquellen (z. B. offenen Flammen) fern und sorgen für eine gute Belüftung des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt wurde.

Ignorieren Sie diese Warnung, falls das Kühlsystem Ihres Produktes R134a enthält.

Die Art des im Produkt eingesetzten Gases wird auf dem Typenschild an der linken Innenwand des Kühlschranks angegeben.

Entsorgen Sie das Produkt keinesfalls durch Verbrennen.

Tipps zum Energiesparen

- Halten Sie die Kühlschranktüren nur möglichst kurz geöffnet.
- Lagern Sie keine warmen Speisen oder Getränke im Kühlschrank ein.
- Überladen Sie den Kühlschrank nicht; die Luft muss frei zirkulieren können.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Spülmaschinen oder Heizkörpern auf.
- Achten Sie darauf, Ihre Lebensmittel in verschlossenen Behältern aufzubewahren.
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Sie können noch mehr Lebensmittel einlagern, wenn Sie die Ablage oder Schublade aus dem Tiefkühlbereich herausnehmen. Der für Ihren Kühlschrank angegebene Energieverbrauch wurde nach dem Entfernen der Ablage oder Schublade und bei maximaler Beladung bestimmt. Ansonsten ist es Ihnen freigestellt, die Ablage oder Schublade zu verwenden.
- Das Auftauen von gefrorenen Lebensmitteln im Kühlbereich ist energiesparend und schon die Qualität der Lebensmittel.

3 Installation

⚠ Bitte beachten Sie, dass der Hersteller nicht haftet, wenn Sie sich nicht an die Informationen und Anweisungen der Bedienungsanleitung halten.

Was Sie bei einem weiteren Transport Ihres Kühlschranks beachten müssen

1. Der Kühlschrank muss vor dem Transport geleert und gesäubert werden.
2. Befestigen und sichern Sie Ablagen, Zubehör, Gemüsefach etc. mit Klebeband, bevor Sie das Gerät neu verpacken.
3. Die Verpackung muss mit kräftigem Klebeband und stabilen Seilen gesichert, die auf der Verpackung aufgedruckten Transporthinweise müssen beachtet werden.

Vergessen Sie nicht...

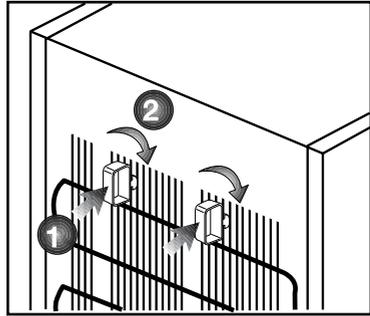
Jeder wiederverwendete Artikel stellt eine unverzichtbare Hilfe für unsere Natur und unsere Ressourcen dar.

Wenn Sie zur Wiederverwertung von Verpackungsmaterialien beitragen möchten, können Sie sich bei Umweltschutzvereinigungen und Ihren Behörden vor Ort informieren.

Bevor Sie Ihren Kühlschrank einschalten

Bevor Sie Ihren Kühlschrank in Betrieb nehmen, beachten Sie bitte Folgendes:

1. Ist der Innenraum des Kühlschranks trocken, kann die Luft frei an der Rückseite zirkulieren?
2. Bitte bringen Sie die beiden Kunststoffkeile wie in der Abbildung gezeigt an. Die Kunststoffkeile sorgen für den richtigen Abstand zwischen Kühlschrank und Wand – und damit für die richtige Luftzirkulation. (Die Abbildung dient lediglich zur Orientierung und muss nicht exakt mit Ihrem Gerät übereinstimmen.)



3. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks wie im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ beschrieben.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Kühlschranks in eine Steckdose. Wenn die Kühlbereichtür geöffnet wird, schaltet sich das Licht im Inneren ein.
5. Sie hören ein Geräusch, wenn sich der Kompressor einschaltet. Die Flüssigkeiten und Gase im Kühlsystem können auch leichte Geräusche erzeugen, wenn der Kompressor nicht läuft. Dies ist völlig normal.
6. Die Vorderkanten des Kühlgerätes können sich warm anfühlen. Dies ist normal. Diese Bereiche wärmen sich etwas auf, damit sich kein Kondenswasser bildet.

Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete (Schuko-) Steckdose an. Diese Steckdose muss mit einer passenden Sicherung abgesichert werden.

Wichtig:

- Der Anschluss muss gemäß lokaler Vorschriften erfolgen.
- Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich bleiben.
- Die angegebene Spannung muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.
- Zum Anschluss dürfen keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen verwendet werden.

- ⚠ Ein beschädigtes Netzkabel muss unverzüglich durch einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- ⚠ Das Gerät darf vor Abschluss der Reparaturen nicht mehr betrieben werden! Es besteht Stromschlaggefahr!

Verpackungsmaterialien entsorgen

Das Verpackungsmaterial kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern oder entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den gültigen Entsorgungsbestimmungen. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nicht mit dem regulären Hausmüll.

Die Verpackung Ihres Gerätes wurde aus recyclingfähigen Materialien hergestellt.

Altgeräte entsorgen

Entsorgen Sie Altgeräte auf umweltfreundliche Weise.

- Bei Fragen zur richtigen Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, an eine Sammelstelle oder an Ihre Stadtverwaltung.

Bevor Sie das Gerät entsorgen, schneiden Sie den Netzstecker ab und machen die Türverschlüsse (sofern vorhanden) unbrauchbar, damit Kinder nicht in Gefahr gebracht werden.

Aufstellung und Installation

- ⚠ Falls die Tür des Raumes, in dem der Kühlschrank aufgestellt werden soll, nicht breit genug ist, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, lassen die Kühlschranktüren demontieren und befördern das Gerät seitlich durch die Tür.

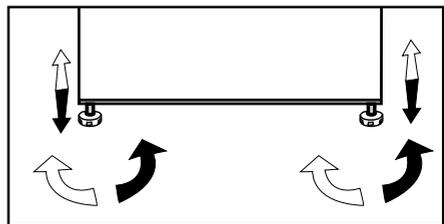
1. Stellen Sie Ihren Kühlschrank an einer gut erreichbaren Stelle auf.
2. Platzieren Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen oder dort, wo er Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

3. Damit das Gerät richtig arbeiten kann, müssen Sie ausreichend Platz um das Gerät herum freilassen, damit eine ordentliche Belüftung gewährleistet ist. Wenn Sie den Kühlschrank in einer Nische aufstellen, müssen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zur Decke und 5 cm zu den Wänden einhalten. Wenn Sie das Gerät auf einem Teppich oder Teppichboden aufstellen, müssen Sie einen Abstand von mindestens 2,5 cm zum Boden einhalten.
4. Stellen Sie Ihren Kühlschrank auf einem ebenen Untergrund auf, damit er nicht wackelt.
5. Stellen Sie den Kühlschrank nicht an Stellen auf, an denen Temperaturen von weniger als 10 °C herrschen.

FüÙe einstellen

Wenn Ihr Kühlschrank nicht absolut gerade steht:

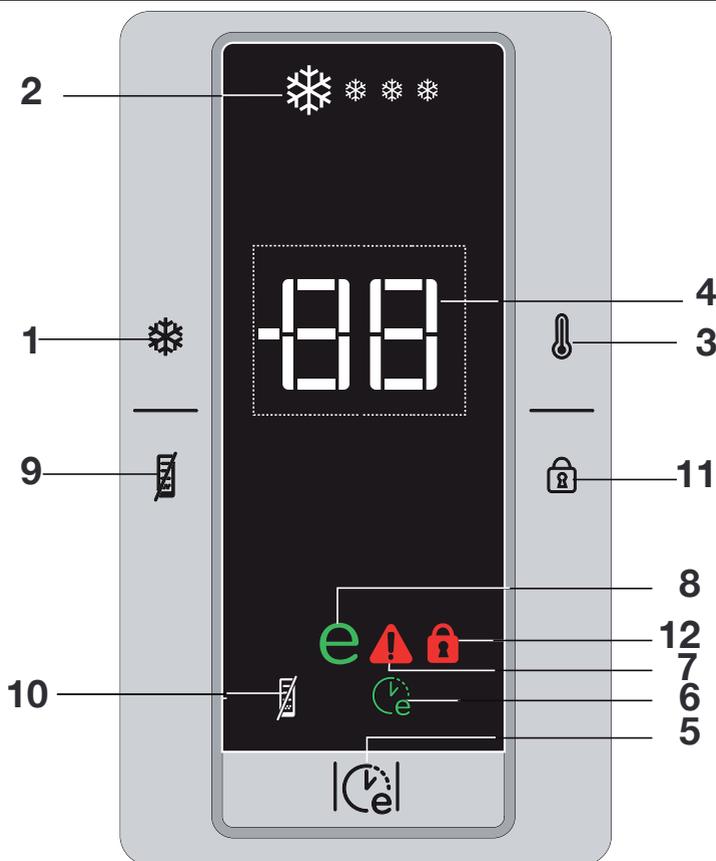
Sie können den Kühlschrank – wie in der Abbildung gezeigt – durch Drehen der FrontfüÙe ausbalancieren. Wenn Sie in Richtung des schwarzen Pfeils drehen, senkt sich die Ecke, an der sich der Fuß befindet. Beim Drehen in Gegenrichtung wird die Ecke angehoben. Diese Arbeit fällt erheblich leichter, wenn ein Helfer das Gerät etwas anhebt.



4 Vorbereitung

- i** Ihr Kühlschrank sollte mindestens 30 cm von Hitzequellen wie Kochstellen, Öfen, Heizungen, Herden und ähnlichen Einrichtungen aufgestellt werden. Halten Sie mindestens 5 cm Abstand zu Elektroöfen ein, vermeiden Sie die Aufstellung im direkten Sonnenlicht.
- i** Die Zimmertemperatur des Raumes, in dem der Kühlschrank aufgestellt wird, sollte mindestens 10 °C betragen. Im Hinblick auf den Wirkungsgrad ist der Betrieb des Kühlschranks bei geringerer Umgebungstemperatur nicht ratsam.
- i** Sorgen Sie dafür, dass das Innere Ihres Kühlschranks gründlich gereinigt wird.
- i** Falls zwei Kühlschränke nebeneinander aufgestellt werden sollen, achten Sie darauf, dass sie mindestens 2 cm voneinander entfernt platziert werden.
- i** Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen für die ersten sechs Betriebsstunden.
 - Die Kühlschranktür sollte nicht zu häufig geöffnet werden.
 - Der Kühlschrank muss zunächst vollständig leer arbeiten.
 - Ziehen Sie nicht den Netzstecker. Falls der Strom ausfallen sollte, beachten Sie die Warnhinweise im Abschnitt „Empfehlungen zur Problemlösung“.
- i** Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.

5 So nutzen Sie Ihren Kühlschrank



Anzeigefeld

1. Schnellgefrierfunktion:

Die Schnellgefrieranzeige leuchtet bei aktiver Schnellgefrierfunktion auf. Durch erneutes Drücken der Schnellgefrierfunktion können Sie diese Funktion wieder abschalten. Die Schnellgefrieranzeige erlischt, das Gerät wechselt wieder zum Normalbetrieb. Wenn Sie die Schnellgefrierfunktion nicht manuell aufheben, wird sie nach 34 Stunden automatisch beendet. Möchten Sie große

Mengen frischer Lebensmittel einfrieren, drücken Sie die Schnellgefrierfunktion, bevor Sie die Lebensmittel in den Tiefkühlbereich geben. Sollten Sie die Schnellgefrierfunktion mehrmals innerhalb kurzer Zeit drücken, spricht eine elektronische Schutzschaltung an, die dafür sorgt, dass der Kompressor nicht sofort anläuft.

2. Schnellgefrieranzeige

Dieses Symbol blinkt, wenn die Schnellgefrierfunktion aktiv ist.

3. Tiefkühltemperatur einstellen:

Mit dieser Funktion geben Sie die Temperatur des Tiefkühlbereiches vor. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste stellen Sie die Tiefkühlbereichtemperatur auf -18 °, -20 °, -22 ° oder -24 ° ein.

4. Tiefkühlbereichtemperatur einstellungsanzeige

Zeigt die für den Tiefkühlbereich eingestellte Temperatur an.

5. Öko-Fuzzy (spezielle Energiesparfunktion):

Mit der Öko-Fuzzy-Taste schalten Sie die Öko-Fuzzy-Funktion ein. Spätestens sechs Stunden später arbeitet Ihr Kühlgerät besonders ökonomisch, wenn die Tür zwischenzeitlich nicht geöffnet und keine Tasten betätigt wurden.

Die Energiesparanzeige leuchtet, solange diese Funktion aktiv ist. Zum Abschalten der Öko-Fuzzy-Funktion drücken Sie die Öko-Fuzzy-Taste noch einmal.

6. Öko-Fuzzy-Anzeige:

Dieses Symbol leuchtet bei aktiver Öko-Fuzzy-Funktion auf.

7. Hochtemperatur-/Fehler-Warnanzeige:

Diese Leuchte signalisiert zu hohe Innentemperaturen und sonstige Fehler.

8. Energiesparanzeige:

Die Energiesparanzeige leuchtet, wenn die Gefrierbereichtemperatur auf -18 °C eingestellt ist. Bei aktiver Schnellgefrierfunktion erlischt die Anzeige.

9. Energiesparfunktion

Bei der Betätigung dieser Taste leuchtet das Energiesparsymbol auf, die Energiesparfunktion wird aktiviert.

Bei aktiver Energiesparfunktion erlöschen sämtliche Display-Symbole mit Ausnahme des Energiesparsymbols. Die Energiesparfunktion wird aufgehoben, sobald Sie Tasten betätigen oder die Tür öffnen. Das Display zeigt wieder die normalen Symbole. Wenn Sie diese Taste noch einmal drücken, erlischt das Energiesparsymbol und die Energiesparfunktion wird deaktiviert.

10. Energiesparsymbol

Dieses Symbol leuchtet auf, sobald die Energiesparfunktion ausgewählt ist.

11. Tastensperre

Halten Sie die Tastensperre-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperre-Symbol leuchtet auf, die Tastensperre ist aktiv. Bei aktiver Tastensperre reagiert das Gerät nicht auf Tastenbetätigungen.

Halten Sie die Tastensperre-Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperre-Symbol erlischt, die Tastensperre wird abgeschaltet.

12. Tastensperre-Anzeige

Dieses Symbol leuchtet bei aktiver Tastensperre.

Eisbereiter und Eisbehälter

Eisbereiter verwenden

* Füllen Sie den Eisbereiter mit Wasser, setzen Sie ihn in seine Halterung. Ihr Eis ist nach etwa zwei Stunden fertig. Nehmen Sie den Eisbereiter zum Entnehmen des Eises nicht heraus.

* Drehen Sie die Knöpfe daran um 90 ° im Uhrzeigersinn.

Die Eiswürfel fallen in den darunterliegenden Eiswürfelbehälter.

* Sie können den Eisbehälter zum Servieren der Eiswürfel herausnehmen.

* Wenn Sie möchten, können Sie das Eis auch im Eisbehälter aufbewahren.

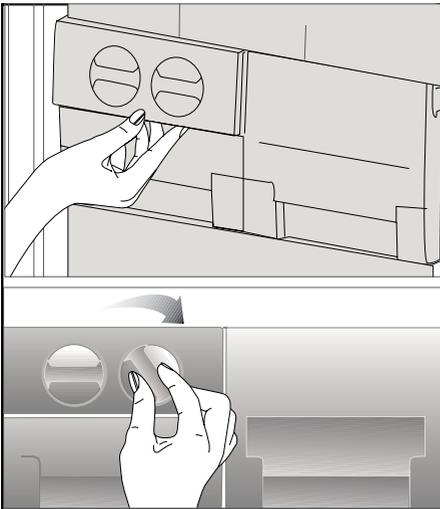
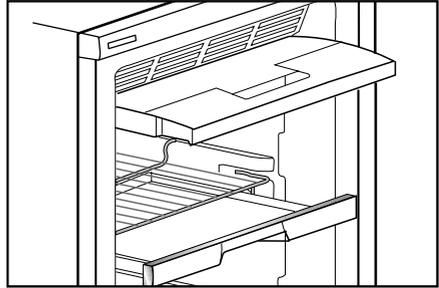
Eisbehälter

Der Eisbehälter dient ausschließlich zum Sammeln der Eiswürfel. Füllen Sie kein Wasser ein. Der Behälter wird sonst platzen.

Eis herstellen

Füllen Sie die Eisschale mit Wasser, setzen Sie sie in ihre Halterung. Ihr Eis ist nach etwa zwei Stunden fertig.

Sie können das Eis leichter entnehmen, wenn Sie die Eisschale etwas verdrehen.



6 **Wartung und Reinigung**

- ⚠ Verwenden Sie zu Reinigungszwecken niemals Benzin oder ähnliche Substanzen.
- ⚠ Wir empfehlen, vor dem Reinigen den Netzstecker zu ziehen.
- ℹ Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Gegenstände, Seife, Haushaltsreiniger, Waschmittel oder Wachspolituren.
- ℹ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit lauwarmem Wasser, wischen Sie die Flächen danach trocken.
- ℹ Zur Reinigung des Innenraums verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser getaucht und ausgewrungen haben. Nach dem Reinigen wischen Sie den Innenraum trocken.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lampengehäuse oder andere elektrische Komponenten eindringt.
- ⚠ Wenn Ihr Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker, nehmen alle Lebensmittel heraus, reinigen das Gerät und lassen die Türe geöffnet.
- ℹ Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese sauber und frei von Speiseresten sind.
- ℹ Zum Entfernen einer Türablage räumen Sie sämtliche Gegenständen aus der Ablage und schieben diese dann nach oben heraus.

Schutz der Kunststoffflächen

- ℹ Geben Sie keine Öle oder stark fettthaltige Speisen offen in Ihren Kühlschrank – dadurch können die Kunststoffflächen angegriffen werden. Sollten die Kunststoffoberflächen einmal mit Öl in Berührung kommen, so reinigen Sie die entsprechenden Stellen umgehend mit warmem Wasser.

7 Empfehlungen zur Problemlösung

Bitte arbeiten Sie diese Liste durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Das kann Ihnen Zeit und Geld sparen. In der Liste finden Sie häufiger auftretende Probleme, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Nicht alle hier beschriebenen Funktionen sind bei jedem Modell verfügbar.

Der Kühlschrank arbeitet nicht.
<ul style="list-style-type: none">• Ist der Kühlschrank richtig angeschlossen? Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.• Ist die entsprechende Haussicherung herausgesprungen oder durchgebrannt? Überprüfen Sie die Sicherung.
Kondensation an den Seitenwänden des Kühlbereiches. (MULTIZONE, KÜHLKONTROLLE, FLEXIZONE)
<ul style="list-style-type: none">• Sehr geringe Umgebungstemperaturen. Häufiges Öffnen und Schließen der Tür. Sehr feuchte Umgebung. Offene Lagerung von feuchten Lebensmitteln. Tür nicht richtig geschlossen.• Kühlere Thermostateinstellung wählen.• Türen kürzer geöffnet halten oder seltener öffnen.• Offene Behälter abdecken oder mit einem geeigneten Material einwickeln.• Kondensation mit einem trockenen Tuch entfernen und überprüfen, ob diese erneut auftritt.
Der Kompressor läuft nicht.
<ul style="list-style-type: none">• Eine Schutzschaltung stoppt den Kompressor bei kurzzeitigen Unterbrechungen der Stromversorgung und wenn das Gerät zu oft und schnell ein- und ausgeschaltet wird, da der Druck des Kühlmittels eine Weile lang ausgeglichen werden muss.• Ihr Kühlschrank beginnt nach etwa sechs Minuten wieder zu arbeiten. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Ihr Kühlschrank nach Ablauf dieser Zeit nicht wieder zu arbeiten beginnt.• Der Kühlschrank taut ab. Dies ist bei einem vollautomatisch abtauenden Kühlschrank völlig normal. Das Gerät taut von Zeit zu Zeit ab.• Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Überzeugen Sie sich davon, dass der Stecker komplett in die Steckdose eingesteckt ist.• Stimmen die Temperatureinstellungen? Der Strom ist ausgefallen. Wenden Sie sich an Ihren Stromversorger.

Der Kühlschrank arbeitet sehr intensiv oder über eine sehr lange Zeit.
<ul style="list-style-type: none"> • Ihr neuer Kühlschrank ist vielleicht etwas breiter als sein Vorgänger. Dies ist völlig normal. Große Kühlgeräte arbeiten oft längere Zeit. • Die Umgebungstemperatur kann hoch sein. Dies ist normal. • Das Kühlgerät wurde möglicherweise erst vor Kurzem in Betrieb genommen oder mit Lebensmitteln gefüllt. Es kann einige Stunden länger dauern, bis der Kühlschrank seine Arbeitstemperatur erreicht hat. • Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank eingelagert. Heiße Speisen führen dazu, dass der Kühlschrank etwas länger arbeiten muss, bis die geeignete Temperatur zur sicheren Lagerung erreicht ist. • Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen. Der Kühlschrank muss länger arbeiten, weil warme Luft in den Innenraum eingedrungen ist. Öffnen Sie die Türen möglichst selten. • Die Tür des Kühl- oder Tiefkühlbereichs war nur angelehnt. Vergewissern Sie sich, dass die Türen richtig geschlossen wurden. • Die Kühlschranktemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlschranktemperatur höher ein und warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. • Die Türdichtungen von Kühl- oder Gefrierbereich sind verschmutzt, verschlissen, beschädigt oder sitzen nicht richtig. Reinigen oder ersetzen Sie die Dichtung. Beschädigte oder defekte Dichtungen führen dazu, dass der Kühlschrank länger arbeiten muss, um die Temperatur halten zu können.
Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Kühlbereich normal ist.
<ul style="list-style-type: none"> • Die Tiefkühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Tiefkühltemperatur wärmer ein und prüfen Sie.
Die Temperatur im Kühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Tiefkühlbereich normal ist.
<ul style="list-style-type: none"> • Die Kühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.
Im Kühlbereich gelagerte Lebensmittel frieren ein.
<ul style="list-style-type: none"> • Die Kühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.
Die Temperatur im Kühl- oder Tiefkühlbereich ist sehr hoch.
<ul style="list-style-type: none"> • Die Kühltemperatur ist sehr hoch eingestellt. Die Einstellung des Kühlbereichs beeinflusst die Temperatur im Tiefkühlbereich. Stellen Sie den Kühl- oder Tiefkühlbereich auf die gewünschte Temperatur ein. • Die Kühlschranktür ist nur angelehnt. Schließen Sie die Tür komplett. • Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank eingelagert. Warten Sie, bis der Kühl- oder Tiefkühlbereich die gewünschte Temperatur erreicht. • Der Kühlschrank ist eben erst eingeschaltet worden. Ihr Kühlschrank braucht aufgrund der Größe einige Zeit, um sich auf die gewünschte Temperatur abzukühlen.

Der Kühlschrank gibt Geräusche von sich, die an das Ticken des Sekundenzeigers einer Uhr erinnern.
<ul style="list-style-type: none"> • Diese Geräusch entsteht durch das Magnetventil des Gerätes. Das Magnetventil sorgt für den richtigen Durchfluss des Kühlmittels; es passt seine Funktion der jeweiligen Situation an. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
Das Betriebsgeräusch nimmt zu, wenn der Kühlschrank arbeitet.
<ul style="list-style-type: none"> • Das Betriebsverhalten des Kühlgerätes kann sich je nach Umgebungstemperatur ändern. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
Vibrationen oder Betriebsgeräusche.
<ul style="list-style-type: none"> • Der Boden ist nicht eben oder nicht fest. Der Kühlschrank wackelt, wenn er etwas bewegt wird. Achten Sie darauf, dass der Boden eben, stabil und in der Lage ist, den Kühlschrank problemlos zu tragen. • Das Geräusch kann durch auf dem Kühlschrank abgestellte Gegenstände entstehen. Nehmen Sie die betreffenden Gegenstände vom Kühlschrank herunter.
Fließ- oder Spritzgeräusche sind zu hören.
<ul style="list-style-type: none"> • Aus technischen Gründen bewegen sich Flüssigkeiten und Gase innerhalb des Gerätes. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
Windähnliche Geräusche sind zu hören.
<ul style="list-style-type: none"> • Damit das Gerät möglichst effektiv arbeiten kann, werden Luftumwälzer (Ventilatoren) eingesetzt. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
Kondensation an den Kühlschrankinnenflächen.
<ul style="list-style-type: none"> • Bei heißen und feuchten Wetterlagen tritt verstärkt Eisbildung und Kondensation auf. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion. • Die Türen sind nicht richtig geschlossen. Achten Sie darauf, dass die Türen komplett geschlossen sind. • Die Türen wurden sehr häufig geöffnet oder längere Zeit offen stehen gelassen. Öffnen Sie die Türen möglichst selten.
Feuchtigkeit sammelt sich an der Außenseite des Kühlschranks oder an den Türen.
<ul style="list-style-type: none"> • Es herrscht hohe Luftfeuchtigkeit. Dies ist bei feuchtem Wetter völlig normal. Die Kondensation verschwindet, sobald die Feuchtigkeit abnimmt.
Unangenehmer Geruch im Kühlschrankinnenraum.
<ul style="list-style-type: none"> • Das Innere des Kühlschranks muss gereinigt werden. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks mit einem Schwamm, den Sie mit warmem oder kohlenensäurehaltigem Wasser angefeuchtet haben. • Bestimmte Behälter oder Verpackungsmaterialien verursachen den Geruch. Verwenden Sie andere Behälter oder Verpackungsmaterial einer anderen Marke.
Die Tür(en) lässt/lassen sich nicht schließen.
<ul style="list-style-type: none"> • Lebensmittelpackungen verhindern eventuell das Schließen der Tür. Entfernen Sie die Verpackungen, welche die Tür blockieren. • Der Kühlschrank ist möglicherweise nicht absolut gerade aufgestellt und wackelt, wenn er leicht bewegt wird. Stellen Sie die Höheneinstellschrauben ein. • Der Boden ist nicht eben oder nicht stabil genug. Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist und das Gewicht des Kühlschranks problemlos tragen kann.
Das Gemüsefach klemmt.
<ul style="list-style-type: none"> • Die Lebensmittel berühren eventuell den oberen Teil der Schublade. Ordnen Sie die Lebensmittel in der Schublade anders an.

קרא מדריך זה, תחילה!

לקוח יקר,

אנו מקווים שמוצר זה, שיוצר במפעלים מודרניים ונבדק במסגרת נוהלי בקרת האיכות המחמירים ביותר, ישמש אותך ביעילות. לשם כך, מומלץ לקרוא בעיון רב את כל המדריך של המוצר לפני שתשתמש בו ולשמור אותו בהישג יד לעת הצורך.

מדריך זה

- יעזור לך להשתמש במכשיר באופן מהיר ובטוח.
- קרא את המדריך לפני התקנת המוצר והפעלתו.
- פעל בהתאם להוראות, במיוחד להוראות הבטיחות.
- החזק את המדריך במקום נגיש, ייתכן שתזדקק לו מאוחר יותר.
- יתרה מכך, קרא גם את המסמכים האחרים המצורפים למוצר. שים לב, מדריך זה עשוי להיות תקף גם לגבי דגמים אחרים.

הסמלים ותיאוריהם

מדריך הוראות זה מכיל את הסמלים הבאים:

ⓘ מידע חשוב או עצות שימוש יעילות.

⚠ אזהרה מפני מצבים המהווים סכנת חיים או סכנה לרכוש.

⚠ אזהרה מפני מתח חשמלי.

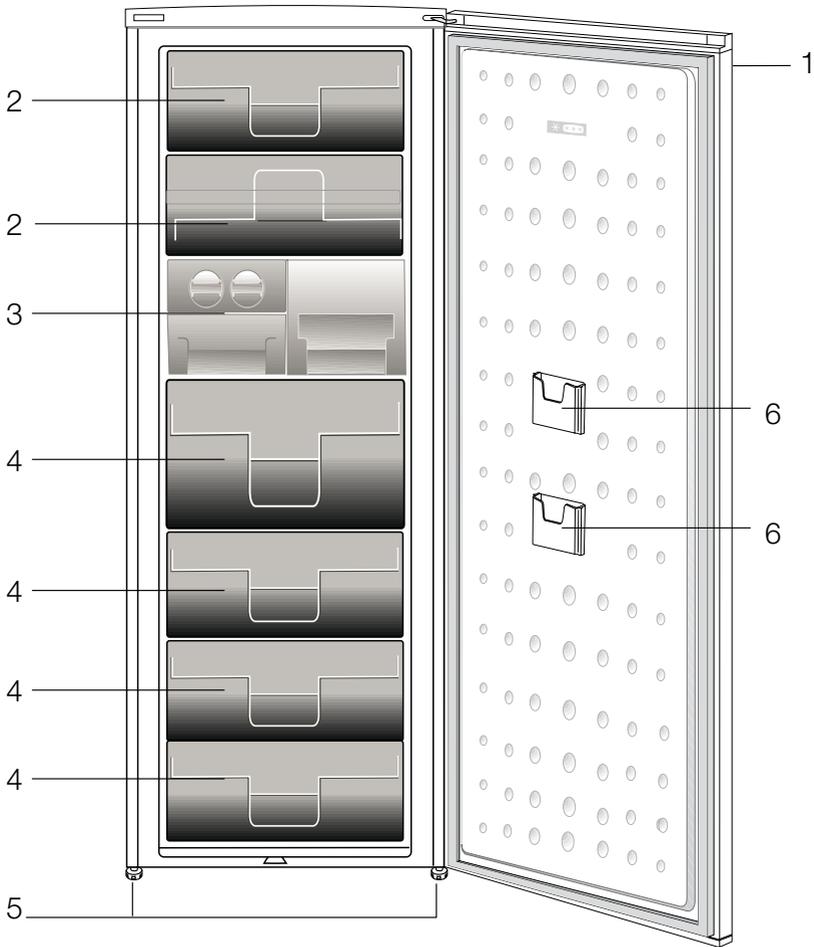
מיוחד

על מוצר זה מתווסף סמל המיון הסלקטיבי לפסולת מכשירים חשמליים ואלקטרוניים (WEEE). כלומר, יש לטפל במוצר זה בהתאם להנחיה האירופית EC/2002/96, אשר לפיה יש למחור או לפנות את המוצר, כך שהשפעתו על איכות הסביבה תהיה מזערית. לקבלת פרטים נוספים, פנה לרשויות המקומיות או האזוריות הקרובות לאזור מגריך.



מוצרי חשמל שאינם כלולים בתהליך המיון הסלקטיבי מהווים סכנה לאיכות הסביבה ולבריאות האדם, האויל והם מכילים חומרים מסוכנים.

10	4 הכנה	3	1 המקרר
11	5 אופן השימוש במקרר	4	2 אזהרות בטיחות חשובות
11.....	לוח מחוונים	4	השימוש המיועד
13 ..	מתקן קוביות קרח ומכל לאחסון קרח	6	למוצרים בעלי מתקן מים:
13	הכנת קוביות קרח	6	בטיחות ילדים
		6	אזהרה מפני חומצת HCA
		7	פעולות לחיסכון באנרגיה
14	6 תחזוקה וניקוי	8	3 התקנה
14	הגנה על משטחי פלסטיק		נקודות שיש לקחת בחשבון לפני הובלת
15	7 פתרונות מומלצים לבעיות	8	המקרר מחדש
		8	לפני הפעלת המקרר
		8	חיבור לחשמל
		9	השלכת האריזה לאשפה
		9	השלכת המקרר הישן לאשפה
		9	הצבה והתקנה
		9	כוונון הרגליות

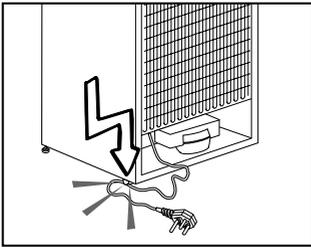


1. לוח בקרה
2. כנף דלת (תא ההקפאה המהירה)
3. מגש קוביות קרח ומכל קרח
4. מגירות
5. רגליות קדמיות מתכווננות
6. כיס אחסון לאריזות דקות

Ⓛ האוירים המופיעים במדריך הוראות זה הם אוירים כלליים וייתכן שלא יתאימו בדיוק למוצר שברשותך. אם החלקים המוצגים במדריך אינם כלולים במוצר שרכשת, הם בוודאי תקפים לדגמים אחרים.

- עיין במידע הבא. אי ציות למידע זה עלול לגרום לפציעות או לנזק גופני. אם לא תפעל בהתאם להוראות, ההתחייבות לאחריות ולאמינות לא תהיה תקפה.
 - אורך חיי השימוש של היחידה שרכשת הוא 10 שנים. זהו פרק הזמן הנדרש לפעולת חלקי החילוף של היחידה כמתואר.
- ### השימוש המיועד
- מוצר זה נועד לשימוש
 - ביתי ובאזורים סגורים, כמו בתים
 - בסביבות עבודה סגורות כמו חנויות ומשרדים;
 - באזורי מגורים סגורים כמו בתים כפריים, בתי מלון, בתי הארחה.
 - אין להשתמש במוצר זה מחוץ לבית.
- ### בטיחות כללית
- אם ברצונך להיפטר מהמוצר או להשליך אותו לפסולת, מומלץ להיוועץ בנציג שירות מורשה כדי לדעת איזה מידע דרוש ומיהם הגורמים המורשים.
 - היוועץ בנציג השירות המורשה לגבי כל השאלות והבעיות הקשורות למקרר. אין לבצע או לאפשר למישהו אחר לבצע פעולת התערבות במקרר מבלי להודיע לנציג שירות מורשה.
 - למוצרים עם תא הקפאה: אין לאכול גלידה וקוביות קרח מייד לאחר הוצאתם מתא ההקפאה! (עלולות להיווצר בפיך כוויות).
- למוצרים עם תא הקפאה: אין להכניס לתא ההקפאה בקבוקי משקה או פחיות משקה. הם עלולים להתפוצץ.
 - אין לגעת בידך במזון קפוא; הוא עלול להידיבק אליהן.
 - נתק את המקרר מהחשמל לפני הניקוי או ההפשרה.
 - אין להשתמש באדים או בחומרי ניקוי עם אדים בתהליכי הניקוי וההפשרה של המקרר. האדים עלולים לבוא במגע עם החלקים החשמליים ולגרום לקצר או להתחשמלות.
 - * אין להשתמש בחלקים שונים של המקרר, כמו הדלת, כאמצעי תמיכה או כמדרגה.
 - אין להשתמש במכשירים חשמליים בתוך המקרר.
 - אין לגרום נזק לחלקים באמצעות מכשירי קידוח או חיתוך בעת זרימת חומרי הקירור. חומר הקירור, שעלול לדלוף כאשר נוצר נקר בצינורות הגז של המאייד, במארץ הצינור או במשטחי הציפוי, גורם לגירוי בעור ולפגיעה בעיניים.
 - אין לכסות או לחסום בחומר כלשהו את פתחי האוורור שבמקרר.
 - מכשירים חשמליים יתוקנו אך ורק על ידי אנשי מקצוע מורשים. תיקונים המתבצעים על ידי אנשים בלתי מוסמכים מעמידים את המשתמש בסכנה.
 - במקרה של תקלה בחשמל או במהלך פעולות תחזוקה או תיקונים, נתק את המקרר מהחשמל על ידי כיבוי הנתוך המתאים או על ידי הוצאת כבל המקרר משקע החשמל.

- אם מותקנת במקרה נורה כחולה, אין להביט בה באמצעות מכשירים אופטיים.
- למקרים בשליטה ידנית, המתן לפחות 5 דקות לאחר תקלה בחשמל לפני שתפעיל את המקרר.
- יש למסור מדריך הפעלה זה לבעלים החדש של המוצר בעת העברת המוצר למישהו אחר.
- יש למנוע נזק לכבל החשמל בעת הובלת המקרר. כיפוף הכבל עלול לגרום לשריפה.
- אין להניח חפצים כבדים על כבל החשמל.
- אין לגעת בתקע בידיים רטובות בעת ניתוק המכשיר מהחשמל.



- אין לחבר את המקרר לחשמל אם שקע החשמל רופף.
- אין להתיז מים ישירות על החלקים החיצוניים או הפנימיים של המוצר מסיבות בטיחותיות.
- אין להתיז ליד המקרר חומרים המכילים גזים דליקים כמו גז פורפאן כדי למנוע סכנת שריפה והתפוצצות.
- אין להניח מכלים מלאים במים מעל המקרר, אלה עלולים לגרום להתחשמלות או שריפה.
- אין להעמיס את המקרר במזון יתר על המידה. אם מעמיסים את המקרר יתר על המידה, פריטי המזון עלולים ליפול ולפגוע בכך ולגרום נזק למקרר בעת פתיחת הדלת.
- אין להניח חפצים מעל המקרר; הם עלולים ליפול בעת פתיחתה או סגירתה של דלת המקרר.

- בעת הוצאת התקע מהשקע אין למשוך אותו מהכבל.
- הנח את המשקאות צמודים זה לזה בצורה אנכית ודאג לרמת אטימות גבוהה יותר.
- אין להחזיק במקרר תרסיסים המכילים חומרים דליקים וחומרי נפץ.
- אין להשתמש בהתקנים מכניים או באמצעים אחרים שאינם מומלצים על ידי היצרן להאצת תהליך ההפשרה.
- מוצר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי לקויות פיזיות, חישתיות או שכליות או חסרי ידע או ניסיון, אלא אם כן ישיגו עליהם אדם האחראי לבטיחותם ויורה להם בהתאם כיצד להשתמש במוצר.
- אין להפעיל מקרר פגום. אם יש לך דאגות כלשהן, היוועץ בנציג השירות.
- בטיחות החשמל במקרר שברשותך תהיה מובטחת רק אם מערכת ההארקה בביתך תעמוד בתקנים הדרושים.
- חשיפת המוצר לגשם, שלג, שמש ורוח מסוכנת בכל הנוגע לבטיחות בחשמל.
- אם כבל החשמל ניזוק, פנה לנציג שירות מורשה כדי למנוע סכנה.
- אין לחבר את המקרר לשקע החשמל במהלך ההתקנה. בפעולה זו קיימת סכנת חיים והיא עלולה לגרום לפציעה קשה.
- מקרר זה נועד אך ורק לאחסון פרטי מזון. אין להשתמש בו לכל מטרה אחרת.
- תוויות המפרטים הטכניים נמצאות בדופן השמאלית שבתוך המקרר.
- אין לחבר את המקרר למערכות לחיסכון בחשמל; הן עלולות לגרום נזק למקרר.

בטיחות ילדים

- אם יש מנעול על הדלת, יש להרחיק את המפתח מהישג ידם של ילדים.
- יש להשגיח על ילדים כדי למנוע מהם לטפל במוצר.

אזהרה מפני חומצת HCA

אם מערכת הקירור של המוצר מכילה

R600a:

- גזים אלה דליקים. לכן הקפד שלא לגרום נזק למערכת הקירור ולצנרת הקירור במהלך השימוש וההובלה. במקרה של גרימת נזק, יש להרחיק את המוצר ממקורות אש פוטנציאליים, שעלולים להביא להתלקחות. כמו כן, יש לאוורר את החדר שבו מוצב המקרר.

התעלם מאזהרה זו אם מערכת הקירור של

המוצר מכילה **R134a**.

- סוג הגז המשמש במוצר מצוין בלוח הנתונים הנמצא בדופן השמאלית הפנימית של המקרר.
- אין להשליך את המוצר לאש בוערת כאמצעי לסילוקו לאשפה.

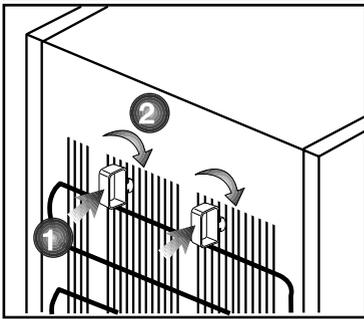
- אין להחזיק במקרר תרכיבי חיסון, תרופות רגישות לחום, חומרים מדעיים, וכו', אשר נדרשת להם טמפרטורה מדויקת.
- יש לנתק את המקרר מהחשמל אם אין כוונה להשתמש בו לאורך זמן. בעיה אפשרית היא שהכבל עלול לגרום לשריפה.
- יש לנקות את קצה התקע באופן סדיר, שכן הוא עלול לגרום לשריפה.
- יש לנקות את קצה התקע באופן סדיר במטלית יבשה, שכן הוא עלול לגרום לשריפה.
- המקרר עלול לזוז אם הרגליות המתכווננות אינן ננעלות כנדרש כשהוא עומד על הרצפה. נעילת הרגליות כנדרש על הרצפה עשויה למנוע את תזוזת המקרר.
- בעת נשיאת המקרר, אין לאחוז בו בידי הדלת. שכן היא עלולה להתלש.
- אם עליך להציב את המקרר ליד מקרר או מקפיא אחר, יש להקפיד על מרחק מזערי של 8 ס"מ בין שני המכשירים. אם מרחק זה לא יישמר, עלולה להצטבר לחות על הדפנות החיצוניות הסמוכות.

למוצרים בעלי מתקן מים:

- על לחץ המים בברז להיות לפחות בר אחד. לחץ המים המרבי בברז יהיה 8 ברים.
- השתמש אך ורק במים ראויים לשתיה.

פעולות לחיסכון באנרגיה

- אין להשאיר את דלתות המקרר פתוחות לזמן ממושך.
- אין להכניס למקרר מזון או משקאות חמים.
- אין להעמיס את המקרר יתר על המידה כדי לא להפריע בזרימת האוויר בתוכו.
- אין להציב את המקרר כשהוא חשוף לשמש ישירה או בקרבת מכשירים הפולטים חום, כמו תנורים, מדיחי כלים או רדיאטורים.
- הקפד לאחסן את המזון במיכלים סגורים.
- למוצרים בעלי תא הקפאה: תוכל לאחסן את כמות המזון המרבית במקפיא לאחר הסרת המדף או המגירה של המקפיא.
- ערך צריכת האנרגיה עבור המקרר שלך נקבע לאחר הסרת המדף או המגירה של המקפיא ובעומס מרבי. אין בעיה להשתמש במדף או במגירה בהתאם לצורה ולגודל של המזון שיש להקפיא.
- הפשרת מזון קפוא בתא הקירור גם תגרום לחיסכון באנרגיה וגם תשמר את איכות המזון.



⚠️ זכור שהיצרן לא יישא באחריות כלשהי אם לא תציית להוראות המופיעות במדריך זה.

נקודות שיש לקחת בחשבון לפני הובלת המקרר מחדש

1. יש לרוקן ולנקות את המקרר לפני ההובלה.
 2. לפני האריזה, יש להדק למקומם במקרר את המדפים, האבזרים הנלווים, מגירת הירקות וכו' באמצעות סרט הדבקה למניעת סלטולים מיותרים.

3. יש להדק את האריזה באמצעות סרטים עבים וחבלים חזקים ולציית לכללי ההובלה המודפסים על האריזה.

אל תשכח ש...

כל חומר ממוחזר הוא מקור הנחוץ לטבע ולמשאבים הלאומיים.

אם ברצונך לתרום למיחזור חומרי האריזה, תוכל לקבל מידע נוסף מגורמי איכות הסביבה או מהרשות המקומית.

לפני הפעלת המקרר

לפני שתתחיל להשתמש במקרר, בדוק את הנקודות הבאות:

1. האם פנים המקרר יבש והאוויר יכול לנוע בחופשיות בחלקו האחורי?

2. התקן את 2 טריזי פלסטיק כפי שמודגם באיור. טריזי פלסטיק יספקו את המרחק הדרוש בין המקרר לבין הקיר כדי לאפשר זרימת אוויר (האיור מהווה דוגמה בלבד ואינו מתאים בדיוק למוצר שברשותך).

3. נקה את פנים המקרר לפי ההמלצות המופיעות בפרק "תחזוקה וניקוי".

4. חבר את המקרר אל שקע החשמל. כאשר דלת המקרר נפתחת, נדלקת הנורה הפנימית של תא הקירור.

5. נשמע רעש כשהמחדס מתחיל לפעול.

הנוזלים והגזים האטומיים במערכת הקירור עשויים גם הם להשמיע רעש גם אם המחדס אינו פועל; זוהי תופעה רגילה.

6. ייתכן שהקצוות הקדמיים של המקרר יהיו חמים למגע. זוהי תופעה רגילה. אזורים אלה נועדו להיות חמים כדי למנוע התעבות

חיבור לחשמל

חבר את המוצר לשקע מוארק המוגן על ידי נתיך בעל קיבולת הולמת.

חשוב:

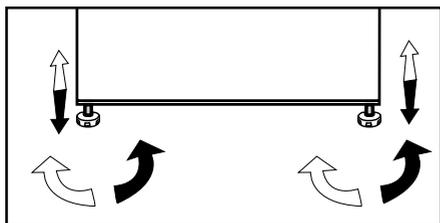
- על החיבור להתבצע בהתאם לתקנות הארציות.
- על תקע כבל החשמל להיות נגיש בקלות לאחר ההתקנה.
- על המתח המצוין להיות שווה למתח החשמל.
- אין להשתמש בכבלים מאריכים וברבי שקעים לשם חיבור.

2. הרחק את המקרר ממקורות חום, מקומות חמים ומקומות החשופים לשמש ישירה.
3. חייבת להיות זרימת אוויר מספקת סביב המקרר כדי שהמקרר יפעל ביעילות. אם המקרר אינו מוצב בגומחה בקיר, יש לשמור על מרחק של 5 ס"מ לפחות מהתקרה ו-5 ס"מ לפחות מהקיר. אם על הרצפה פרוס שטיח, על המקרר להיות מוגבה מהרצפה ב-2.5 ס"מ.
4. הצב את המקרר על משטח רצפה מאוזן כדי למנוע זעזועים.
5. אין להציב את המקרר בחדר שבו הטמפרטורה נמוכה מ-10 מעלות צלזיוס.

כוונן הרגליות

אם המקרר אינו מיוצב;

ניתן לייצב אותו על ידי סיבוב הרגליות הקדמיות שלו כפי שמודגם באיור. הפינה שבה נמצאת הרגלית מונמכת כאשר מסובבים אותה בכיוון החץ השחור ומוגבהת כאשר מסובבים אותה בכיוון ההפוך. לשם כך, בקש ממישהו שיעזור לך להרים מעט את המקרר.



⚠️ כבל חשמל פגום יוחלף על ידי חשמלאי מוסמך.

⚠️ אין להשתמש במכשיר לפני שיתוקן! קיימת סכנת התחשמלות!

השלכת האריזה לאשפה

חומרי האריזה עלולים להיות מסוכנים לילדים. שמור את חומרי האריזה הרחוק מהישג ידם של ילדים או השלך אותם על ידי סיוגם בהתאם להוראות בדבר פסולת. אין להשליך אותם ביחד עם פסולת ביתית רגילה. אריזת המקרר עשויה מחומרים מתמחזרים.

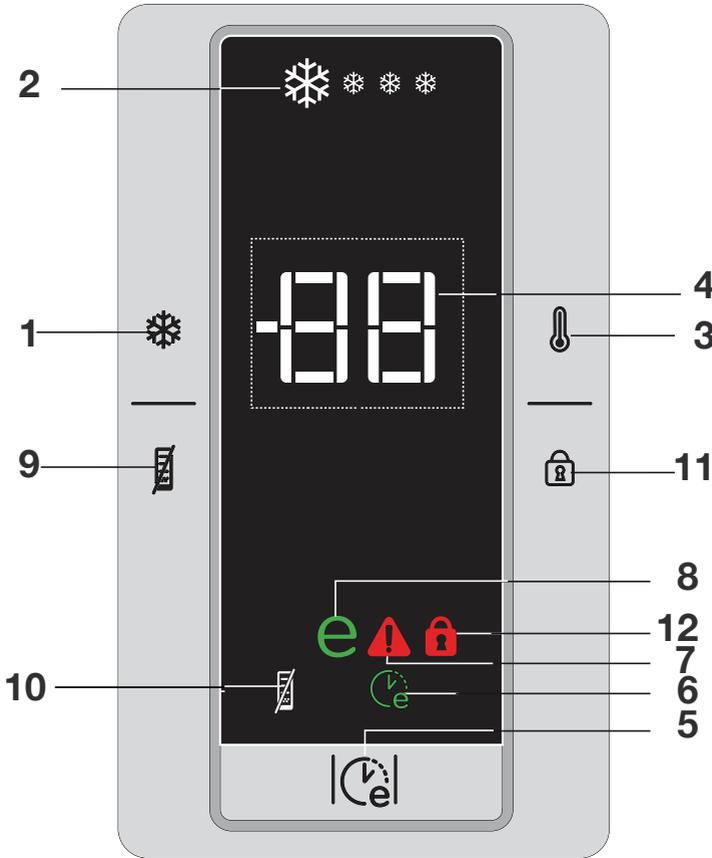
השלכת המקרר הישן לאשפה

השלך את המקרר הישן שלך מבלי לגרום נזק כלשהו לסביבה. יתוכל להיוועץ בסוכן המורשה שלך או לפנות למרכז לאיסוף אשפה בעירייה לגבי השלכת המקרר שלך לאשפה. לפני השלכת המקרר לאשפה, הוצא את התקע משקע החשמל; אם קיימות נעילות כלשהן בדלת, נטרל אותן כדי להגן על ילדים מפני סכנה כלשהי.

הצבה והתקנה

⚠️ אם דלת הכניסה לחדר המיועד להתקנת המקרר אינה רחבה במידה מספקת למעבר המקרר, פנה לנציג השירות המורשה כדי להסיר את דלתות המקרר ולהעביר את המקרר מהצד דרך הדלת. 1. הצב את המקרר במקום נוח לשימוש.

- ④ יש להתקין את המקרר במרחק של לפחות 30 ס"מ ממקור חום, כמו כיריים, תנורים, חימום מרכזי ושל לפחות 5 ס"מ מתנורים חשמליים. כמו כן, אין להציבו כשהוא חשוף לשמש ישירה.
- ④ טמפרטורת החדר שבו יותקן המקרר חייבת להיות לפחות 10 מעלות צלזיוס. לא מומלץ להפעיל את המקרר בטמפרטורה נמוכה יותר, שכן יעילות פעולתו עלולה להיפגע.
- ④ ודא שפנים המקרר נוקה ביסודיות.
- ④ אם מתקינים שני מקררים זה לצד זה, יש להקפיד על מרחק של לפחות 2 ס"מ ביניהם.
- ④ בעת הפעלת המקרר בפעם הראשונה, יש לציית להוראות הבאות במהלך שש השעות הראשונות.
- אין לפתוח את הדלת לעתים קרובות.
 - המקרר חייב לפעול ריק ללא כל מזון בתוכו.
 - אין לנתק את המקרר מהחשמל. אם אירעה תקלה בחשמל שאינה בשליטתך, קרא את האזהרות בסעיף "פתרונות מומלצים לבעיות".
- ④ יש לשמור את האריזה המקורית ואת חומר הריפוד לשימוש עתידי במקרה של הובלה או מעבר דירה.



לוח מחוונים

לפני הנחת המזון בתא ההקפאה. אם תלחץ על לחצן QuickFreeze שוב ושוב בהפרשי זמן קצרים, תופעל ההגנה על המעגל החשמלי והמדחס לא יתחיל לפעול מייד.

2. מחוון ההקפאה המהירה

הסמל מהבהב בסגנון הנפשה כאשר הפונקציה QuickFreeze פעילה.

1. פונקציית ההקפאה המהירה:

מחוון ההקפאה המהירה נדלק כאשר הפונקציה מופעלת. לחץ שוב על הלחצן QuickFreeze כדי לבטל פונקציה זו. המחוון QuickFreeze יכבה וההגדרות הרגילות יחזרו לפעול מחדש. הפונקציה QuickFreeze תבטל אוטומטית 34 שעות מאוחר יותר, אם לא תבטל אותה ידנית. אם ברצונך להקפיא כמויות גדולות של מזון טרי, לחץ על לחצן QuickFreeze

3. פונקציית כיוון המקפיא:

פונקציה זו מאפשרת לך להגדיר את טמפרטורת המקפיא. לחץ על לחצן זה כדי להגדיר את טמפרטורת תא ההקפאה ל-18-- , 20-, 22- ו-24-- בהתאמה.

4. מחוון הגדרת טמפרטורת תא ההקפאה

מציין את הטמפרטורה שנקבעה לתא ההקפאה.

5. הפונקציה Eco-Fuzzy (שימוש חסכוני

מיוחד):

לחץ על הלחצן Eco-Fuzzy כדי להפעיל את הפונקציה Eco Fuzzy. המקרר יתחיל לפעול במצב החסכוני ביותר לפחות 6 שעות מאוחר יותר אם הדלת לא נפתחה ולא נלחץ כל לחצן.

מחווון השימוש החסכוני ידלוק כשהפונקציה תהיה פעילה. לחץ שוב על הלחצן Eco-Fuzzy כדי להפעיל את הפונקציה Eco Fuzzy.

6. המחווון Eco-Fuzzy (שימוש חסכוני

מיוחד):

סמל זה נדלק כאשר הפונקציה Eco-Fuzzy פעילה.

7. המחווון טמפרטורה גבוהה / אזהרת

שגיאה:

נורית זו תדלוק בעת תקלות בטמפרטורה הגבוהה ובעת אזהרות שגיאה.

8. מחווון השימוש החסכוני:

מחווון השימוש החסכוני ידלוק כאשר תא ההקפאה יהיה מכוון ל-18°C-. הוא יכבה כשתפעל הפונקציה הקפאה מהירה.

9- הפונקציה חיסכון באנרגיה

בעת הלחיצה על לחצן זה, הסמל חיסכון באנרגיה ידלוק והפונקציה חיסכון באנרגיה תופעל. אם הפונקציה חיסכון באנרגיה פעילה, כל הסמלים האחרים בתצוגה, שאינם חיסכון באנרגיה, יכבו. כאשר הפונקציה חיסכון באנרגיה פעילה, לחיצה על על לחצן כלשהו או פתיחת הדלת יגרמו ליציאה מהפונקציה חיסכון באנרגיה, והסמלים בתצוגה יחזרו למצבם הרגיל. אם תלחץ על לחצן זה שוב, הסמל חיסכון באנרגיה יכבה והפונקציה חיסכון באנרגיה לא תהיה פעילה.

10- מחווון חיסכון באנרגיה

סמל זה ידלוק עם בחירת הפונקציה חיסכון באנרגיה

11- מצב נעילת מקשים

לחץ על לחצן נעילת מקשים בו זמנית במשך 3 שניות. סמל נעילת המקשים ידלוק ומצב נעילת מקשים יופעל. הלחצנים לא יפעלו אם מצב נעילת מקשים פעיל.

לחץ שוב על לחצן נעילת מקשים בו זמנית במשך 3 שניות. סמל נעילת מקשים יכבה והמקשים יצאו ממצב נעילה.

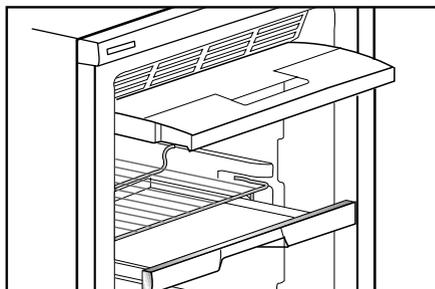
12- מחווון נעילת מקשים

סמל זה מאיר כאשר מצב נעילת מקשים מופעל.

הכנת קוביות קרח

מלא את מכל הקרח במים והנח אותו במקום המיועד לו. קוביות הקרח יהיו מוכנות תוך כשעתיים.

ניתן להסיר בקלות את הקרח על ידי סיבוב קל של מכל הקרח.



מתקן קוביות קרח ומכל לאחסון קרח

שימוש במתקן קוביות הקרח

* מלא את מתקן קוביות הקרח במים והנח אותו במקום המיועד לו. קוביות הקרח יהיו מוכנות תוך כשעתיים. אין להסיר את מתקן קוביות הקרח ממקומו כדי לקחת קרח.
* סובב את הידיות שעליו ב-90 מעלות בכיוון השעון.

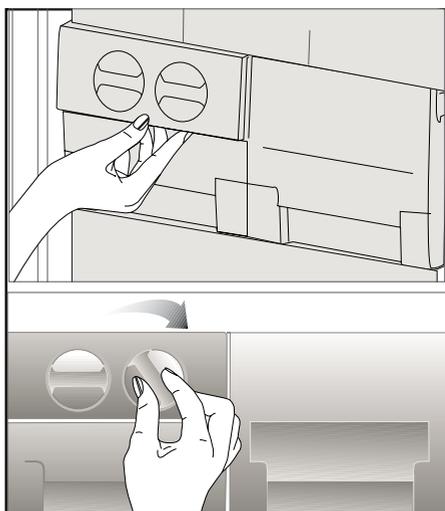
קוביות הקרח מהתאים ייפלו אל המכל לאחסון הקרח שמתחת.

* ניתן להוציא את המכל לאחסון הקרח ולהגיש את קוביות הקרח.

* ניתן גם להשאיר את קוביות הקרח במכל לאחסון הקרח.

מכל לאחסון קרח

המכל לאחסון קרח נועד אך ורק לצבירת קוביות קרח. אין למלא בו מים. הוא עלול להישבר.



הגנה על משטחי פלסטיק

① אין להניח במקרר שמן נוזלי או ארוחות שבושלו בשמן במיכלים בלתי אטומים, מכיוון שהם עלולים לגרום נזק למשטחי הפלסטיק שבמקרר. אם נשפך או נמרח שמן על משטחי הפלסטיק, נקה ושטוף מייד את החלק המתאים של המשטח במים חמים.

- △ אין להשתמש בבנזין, בבנזן או בחומרים דומים למטרות ניקוי.
- △ מומלץ לנתק את המקרר מהחשמל לפני הניקוי.
- ① אין להשתמש במכשירים חדים או בחומרי ניקוי הגורמים לשריטות, בסבון, בתכשירי ניקוי לבית, בחומרי ניקוי שונים ובחומרי הברקה עם שעווה.
- ① השתמש במים פושרים לניקוי החלק החיצוני של המקרר וגב אותו.
- ① השתמש במטלית לחה וסחוסה, שנטבלה בתמיסת סודה לשתייה ביחס של כפית אחת של סודה לכחצי ליטר מים, כדי לנקות את החלק הפנימי של המכשיר ולנגבו.
- △ ודא שלא חודרים מים לתושבת הנורה ולפריטים חשמליים אחרים.
- △ אם אין כוונה להשתמש במכשיר לתקופה ארוכה, כבה אותו, הסר ממנו את כל המזון, נקה אותו והשאר את הדלת פתוחה במקצת.
- ① בדוק בקביעות את אטמי הדלת כדי לוודא שהם נקיים ושלא נדבקו אליהם חלקיקי מזון.
- ① להסרת מגש מהדלת, רוקן את תכולתו ודחוף את מגש הדלת כלפי מעלה מבסיסו.

7 פתרונות מומלצים לבעיות

שנן רשימה זו לפני שתקרא לנציג שירות. היא עשויה לחסוך לך זמן וכסף. רשימה זו כוללת תלונות נפוצות שאינן נובעות מפגמים בייצור המקרר או משימוש לקוי בחומרים. ייתכן שכמה מהתכונות המתוארות כאן לא יהיו קיימות במוצר שלך.

המקרר אינו פועל
<ul style="list-style-type: none"> • האם המקרר מחובר לחשמל כראוי? הכנס את התקע לשקע החשמל. • האם הנת"ך של השקע שאליו מחובר המקרר או הנת"ך הראשי נשרפו? בדוק את הנת"ך.
התעבות בדופן הצדית של תא הקירור. (אזור רב-תכליתי, בקרת קור ואזור גמיש)
<ul style="list-style-type: none"> • תנאי סביבה קרים מאוד. פתיחות וסגירות תכופות של הדלת. לחות גבוהה בסביבת החדר. • אחסון מזון המכיל נוזלים במכלים פתוחים. השארת הדלת פתוחה במקצת. • כיוון התרמוסטט לדרגה קרה יותר. • קיצור הזמן שבו הדלת תישאר פתוחה או שימוש בדלת לעתים רחוקות יותר. • כיסוי המזון המאוחסן במכלים הפתוחים בחומר מתאים. • נגב את הלחות המתעבה בעזרת מטלית לחה ובדוק התופעה נמשכת.
המזדחס אינו פועל
<ul style="list-style-type: none"> • מערכת ההגנה התרמית של המזדחס תכבה במהלך תקלות פתאומיות בחשמל או כאשר מוציאים את שקע החשמל ומכניסים אותו חזרה למקומו, מאחר שלחץ חומרי הקירור במערכת הקירור של המקרר לא הספיקו להתאזן. • המקרר יתחיל לפעול כעבור כ-6 דקות. אם המקרר אינו מתחיל לפעול עם תום פרק זמן זה, קרא לנציג שירות. • המקרר נמצא במצב הפשרה. תופעה זו היא רגילה במקרר בעל יכולת הפשרה אוטומטית מלאה. מצב ההפשרה מתרחש מפעם לפעם. • המקרר אינו מחובר לחשמל. ודא שהתקע מחובר היטב לשקע. • האם התבצעו כונוני הטמפרטורה בצורה נכונה? קיימת תקלה בחשמל. פנה אל ספק החשמל.

<p>המקרה פועל לעתים תכופות או לפרק זמן ממושך.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ייתכן שהמקרה החדש רחב יותר מהמקרה הקודם. זוהי תופעה רגילה. מקרים גדולים פועלים במשך תקופה ארוכה יותר. • טמפרטורת החדר עלולה להיות גבוהה. זוהי תופעה רגילה. • ייתכן שהמקרה חובר לאחרונה לחשמל או שהועמס בו מזון. קירור המקרה לחלוטין עשוי להימשך כשעתיים. • ייתכן שהונחו לאחרונה במקרה כמויות גדולות של מזון חם. מזון חם גורם להתארכות פעולת המקרה עד שהוא מגיע לטמפרטורת האחסון הבטוחה. • ייתכן שהדלתות נפתחות לעתים תכופות או שנשארו פתוחות מעט משך זמן רב. האוויר החם שנכנס למקרה גורם למקרה לפעול פרקי זמן ממושכים יותר. פתח את הדלתות לעתים רחוקות יותר. • ייתכן שדלת תא ההקפאה או דלת תא הקירור נשארו פתוחות מעט. בדוק אם הדלתות סגורות הרמטית. • המקרה מכוון לדרגת קור נמוכה מאוד. כוונן את טמפרטורת המקרה לדרגה גבוהה יותר והמתן עד שתושג הטמפרטורה הרצויה. • ייתכן שאטם דלת המקרה או דלת המקפיא מלוכלך, שחוק, קרוע או שזז ממקומו. נקה או החלף את האטם. אטם פגום/שבור גורם למקרה לפעול זמן ממושך יותר כדי לשמור על הטמפרטורה הנוכחית.
<p>טמפרטורת המקפיא נמוכה מאוד ואילו טמפרטורת המקרה מספקת.</p> <ul style="list-style-type: none"> • טמפרטורת המקפיא מכווננת לדרגת קור נמוכה מאוד. כוונן את טמפרטורת המקפיא לרמה גבוהה יותר ובדוק.
<p>טמפרטורת המקרה נמוכה מאוד ואילו טמפרטורת המקפיא מספקת.</p> <ul style="list-style-type: none"> • טמפרטורת המקרה מכווננת לדרגת קור נמוכה מאוד. כוונן את טמפרטורת המקרה לרמה גבוהה יותר ובדוק.
<p>המזון המאוחסן במגירות תא הקירור קופא.</p> <ul style="list-style-type: none"> • טמפרטורת המקרה מכווננת לדרגת קור נמוכה מאוד. כוונן את טמפרטורת המקרה לרמה גבוהה יותר ובדוק.
<p>הטמפרטורה במקרה או במקפיא גבוהה מאוד.</p> <ul style="list-style-type: none"> • טמפרטורת המקרה מכווננת לדרגת חום גבוהה מאוד. כוונן המקרה משפיע על טמפרטורת המקפיא. שנה את טמפרטורת המקרה או המקפיא עד שהיא תגיע לדרגה מספקת. • ייתכן שהדלת נשארה פתוחה מעט. סגור את הדלת לחלוטין. • ייתכן שהונחו לאחרונה במקרה כמויות גדולות של מזון חם. המתן עד שמהקרה או המקפיא יגיעו לטמפרטורה הרצויה. • ייתכן שהמקרה חובר לאחרונה לחשמל. קירור המקרה לחלוטין נמשך לאורך זמן בשל גודלו.
<p>רעש הדומה לצליל של שניות הנשמע משעון אנלוגי מגיע מהמקרה.</p> <ul style="list-style-type: none"> • רעש זה מגיע משסתום הסולנואיד של המקרה תפקידו של שסתום הסולנואיד הוא לוודא שחומר הקירור עובר דרך התא, אשר אותו ניתן לכוון לטמפרטורות קירור או הקפאה, ולבצע פעולות קירור. זוהי תופעה רגילה ולא מדובר בתקלה.
<p>רעש פעולת המקרה מוגבר כאשר המקרה פועל.</p> <ul style="list-style-type: none"> • מאפייני הביצועים של הפעלת המקרה עשויים להשתנות בהתאם לשינויים בטמפרטורת הסביבה. זוהי תופעה רגילה; אין כאן תקלה.

רטט או רעש
<ul style="list-style-type: none"> • הרצפה אינה ישרה או שהיא חלשה. המקרר מתנענע כאשר מזיזים אותו לאט. ודא שהרצפה ישרה, חזקה ומסוגלת לשאת את משקל המקרר. • ייתכן שמקור הרעש הוא בפריטים המונחים על המקרר. יש להסיר פריטים אלה מחלקו העליון של המקרר.
נשמעים רעשים הדומים לשפיכת נוזלים או התזתם.
<ul style="list-style-type: none"> • זרימת נוזלים וגז מתרחשת בהתאם לעקרונות ההפעלה של המקרר. זוהי תופעה רגילה; אין כאן תקלה..
נשמע רעש הדומה למשב רוח.
<ul style="list-style-type: none"> • משתמשים במפעילי אוויר (מאווררים) כדי לאפשר למקרר להתקרר ביעילות. זוהי תופעה רגילה; אין כאן תקלה.
התעבות בדפנות הפנימיות של המקרר.
<ul style="list-style-type: none"> • מזג אוויר חם ולח מגביר את הצטברות הקרח ואת ההתעבות. זוהי תופעה רגילה; אין כאן תקלה. • הדלתות פתוחות מעט. ודא שהדלתות סגורות לחלוטין. • ייתכן שהדלתות נפתחו לעתים קרובות או שנשארו פתוחות לאורך זמן. פתח את הדלת לעתים רחוקות יותר.
לחות מצטברת בחלקו החיצוני של המקרר או בין הדלתות.
<ul style="list-style-type: none"> • ייתכן שמזג האוויר לח. זוהי תופעה די רגילה במזג אוויר לח. כאשר הלחות יורדת ההתעבות נעלמת.
ריח רע במקרר.
<ul style="list-style-type: none"> • יש לנקות את המקרר מבפנים. נקה את פנים המקרר בספוגית, מים חמים או מי סודה. • ייתכן שחלק מהמכלים או מחומרי האריזה גורמים לריח. השתמש במכל אחר או בחומרי אריזה של יצרן אחר.
הדלתות אינן נסגרות.
<ul style="list-style-type: none"> • אריזות המזון עלולות למנוע את סגירת הדלת. שנה את מקומן של האריזות שמפריעות לסגור את הדלת. • ייתכן שהמקרר אינו ניצב על הרצפה בצורה אנכית לגמרי וייתכן שהוא מתנענע בכל פעם שמזיזים אותה מעט. כוונן את בורגי ההגבהה. • הרצפה אינה ישרה או חזקה. ודא שהרצפה ישרה ומסוגלת לשאת את משקל המקרר.
המגירות לירקות נתקעות.
ייתכן שהמזון נוגע בתקרת המגירה. ארגן מחדש את המזון במגירה.



שרות

כל התערבות שהיא במוצר שרכשתם, חייבת להיות מבוצעת ע"י טכנאי שהוסמך ע"י חברת דיגיטל סרוויס.

על-מנת לאפשר לנו לתת לכם את השרות האיכותי והמהיר ביותר, תתבקשו בעת שתתקשרו לציין את מס' הלקוח שלכם ופרטי המכשיר שברשותכם (סוג ודגם). פרטים אלו, מופיעים בתעודת האחריות ועל התווית בגב או בחזית המכשיר.

לתשומת ליבכם

חברתנו אחראית לפעולתו התקינה של המוצר בתנאי עבודה ואחזקה נכונים. אין החברה אחראית לכל נזק או קלקול אשר ייגרם למכשיר כתוצאה מתקלות והפרעות חיצוניות, או כתוצאה משימוש הנוגד את הוראות הפעלה אלו.

מחלקת השרות של חברת דיגיטל סרוויס, תשמח לעמוד לשירותכם בבדיקה, הדרכה, ייעוץ ושרות בכל עת, בין הימים-א' ה' בין השעות 08:00 ועד 17:00 ובימי שישי וערבי חג, בין השעות 08:00 לבין 12:00.

פריסת ארצית של מעבדות השרות

מרכז	"דיגיטל סרוויס"	הסדן 3, א.ת. חולון	טל. 03-5566133 פקס 03-5586196
צפון	"דיגיטל סרוויס"	שד' ההסתדרות 90, חיפה	טל. 04-8421222 פקס 04-8424411
דרום	"דיגיטל סרוויס"	דרך חברון 4, ב"ש	טל. 08-6231919 פקס 08-6232838
ירושלים	"אל רם"	הסדנה 7, תלפיות, ירושלים	טל. 02-6783851 פקס 02-6780022
אילת	"שרות אקספרס"	אזור התעשייה, אילת	טל. 08-6378616 פקס 08-6339307

שירותכם דיגיטל סרוויס ככל את!

57 0751 0000/AD
EN-DE-HE